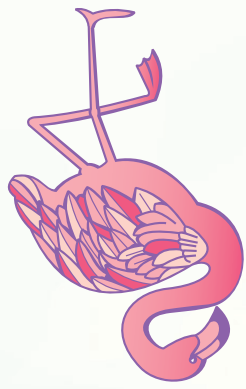


Ravensburger Spieleverlag · Postfach 24 60 · D-88194 Ravensburg
Distri. CH: Carlit + Ravensburger AG · Grundstr. 9 · CH-5436 Würenlos
Ravensburger S.p.A. · Via Enrico Fermi, 20 · I-20090 Assago (MI)
Jeux Ravensburger S.A.S.
21, rue de Dornach · F-68120 Pfstätt
Ravensburger BV · Postbus 289 · NL-3800 AG Amersfoort
Ravensburger NV/SA · Brussels International Trade Mart Atomiumsquare –
W. Chicago 413 · Box 357 · B-1020 Brussel/Bruuxelles
Distribuido por: Ravensburger Iberica S.L.U. · C/ Pesquera nº 18
28850 Torrejón de Ardoz (Madrid) · España
Ravensburger Ltd · Unit 1, Avonbury Business Park
Howes Lane · Bicester OX26 2UB, GB



ACHTUNG! Funktionelle spitze Teile.
ATTENTION ! Pièces fonctionnelles pointues.
AVVERTENZE! Parti funzionali appuntite.

So Styly

Tattoos

& Friends Bands

COOL SUMMER

8+



+50
TATTOOS

Inhalt • Contenu • Contenuto

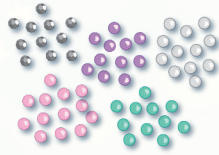
1 Sicherheitsnadel
1 épingle à nourrice
1 spilla da balia



1 Unterlage zum Knüpfen der Bändchen
1 support pour confectionner les bracelets
1 supporto per realizzare i braccialetti



48 m Garn in vier verschiedenen Farben
48 m de fil de 4 couleurs différentes
48 m di filo in 4 diversi colori



200 Perlen in 5 verschiedenen Farben
200 perles opaques de 5 couleurs différentes
200 Perle opache in 5 diversi colori

50 Tattoos
50 tatouages
50 tatuaggi



Vorbereiten der Unterlage



Befestige die Sicherheitsnadel in den Löchern der Unterlage.

Der Verschluss der Sicherheitsnadel muss sich auf der Vorderseite der Unterlage befinden.

Nimm deine Fäden und richte die Enden auf einer Höhe aus.

Mache nun einen nicht zu strammen Knoten und befestige ihn an der Sicherheitsnadel. So kannst du die Fäden wieder lösen und ein Zöpfchen flechten, wenn das Bändchen fertig ist.

Jetzt kannst du mit dem Bändchen beginnen!

Mit diesem Set kannst du ganz einfach trendige Freundschaftsbändchen knüpfen.

Folge der Anleitung und es gelingt dir im Handumdrehen!

Préparation du support



Insère l'épingle à nourrice dans les trous du support ; le système de fermeture de l'épingle doit se situer sur la face avant du support.

Prends tes fils et mets bien les bouts à la même hauteur.

Fais un nœud pas trop serré (pour pouvoir le défaire ensuite et tresser les fils lorsque ton bracelet sera fini) et place-le dans l'épingle à nourrice.

Tu es prête à commencer ton bracelet !

Grâce à ce kit, tu vas pouvoir réaliser facilement des bracelets brésiliens très tendance.

Suis bien la notice et tu auras vite le coup de main !

Preparazione del supporto

Inserisci la spilla da balia nei 2 fori del supporto. La parte della chiusura della spilla da balia deve essere rivolta verso la parte frontale del supporto.

Prendi i fili badando che le loro estremità siano tutte alla stessa altezza.

Fai un leggero nodo (per poterlo sciogliere più facilmente alla fine, quando intreccerai i fili tra di loro, una volta che sarà terminato il tuo braccialetto) ed inseriscilo nella spilla da balia.

Grazie a questo kit, sarà facile creare dei braccialetti brasiliani all'ultima moda. Segui le istruzioni con cura e avrai velocemente preso la mano!

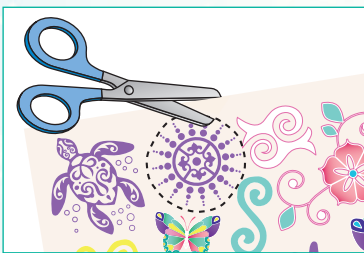


Anbringen der Tattoos • Application des tatouages • Applicazione dei tattoo

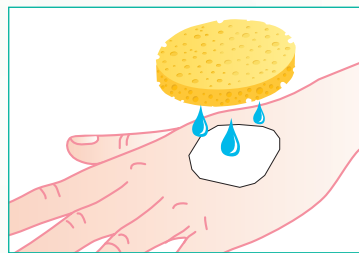
So wird's gemacht:

Comment procéder :

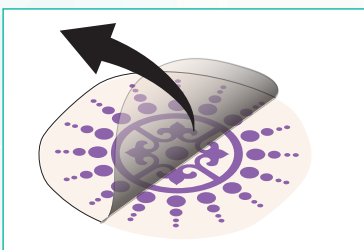
Come procedere:



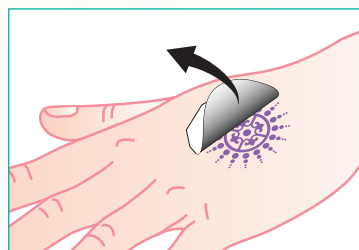
1. Schneide ein Motiv aus.
1. Découpe un motif.
1. Ritaglia l'illustrazione del tattoo.



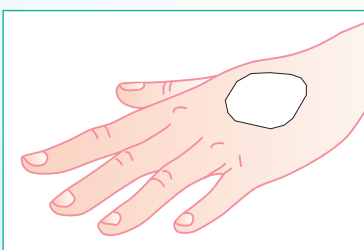
4. Befeuchte das Tattoo mit einem nassen Schwamm oder Tuch – warte etwa 20 Sekunden.
4. Mouille légèrement le tatouage avec une éponge ou un linge humide. Attends 20 secondes.
4. Inumidisci il tatuaggio con un pezzo di stoffa o una spugnetta bagnata e aspetta circa 20 secondi.



2. Ziehe die Schutzfolie ab.
2. Retire le film protecteur.
2. Stacca la pellicola protettiva.



5. Ziehe das Trägerpapier vorsichtig ab und lass das Tattoo trocknen.
5. Soulève délicatement le papier et laisse sécher le tatouage.
5. Stacca con cura la carta e lascia asciugare il tattoo.



3. Drücke das Tattoo mit dem Motiv nach unten auf die Haut.
3. Presse le tatouage sur la peau, le motif vers le bas.
3. Premi il tattoo sulla pelle, tenendo l'illustrazione verso il basso.

TIPP: Das Tattoo lässt sich leicht mit Hautöl oder Creme entfernen.

Conseil : Le tatouage disparaît très facilement avec une huile ou une crème pour la peau.

Consiglio: per cancellare il tatuaggio basta applicare un po' di crema od olio cosmetico.



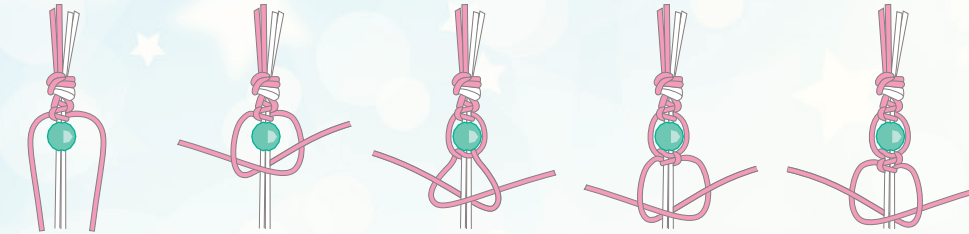
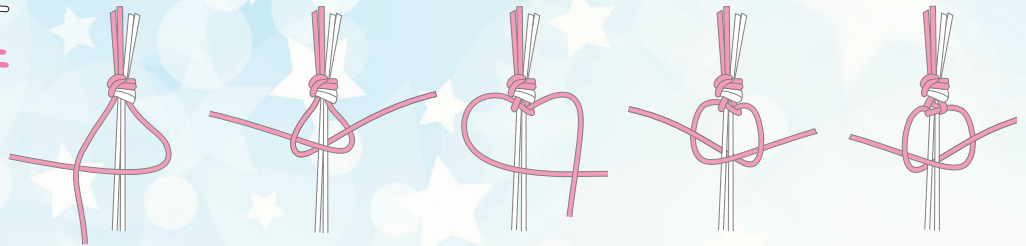
● x7
● x14

2 x 40 cm
2 x 65 cm

Makramee mit Perlen **

Macramé et perles **

Macramé con perline **



Die Freundschaftsbändchen werden mit Knoten angefertigt. Es gibt zwei Arten von Knoten: rechte Knoten und linke Knoten.

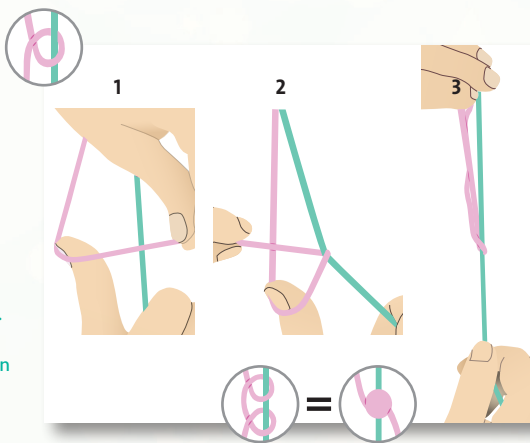
Knoten • Nœuds • Nodi

Les bracelets brésiliens se réalisent à l'aide de nœuds. Il existe deux types de nœuds : les nœuds endroit et les nœuds envers.

I braccialetti dell'amicizia vengono realizzati facendo dei nodi. Ci sono due diversi tipi di nodi: nodo frontale (legato in avanti) e nodo posteriore (legato dietro).

Rechter Knoten

1. Nimm den linken Faden (auf der Abbildung rosa) und lege ihn über den rechten Faden (auf der Abbildung mint). Die beiden Fäden zeichnen eine „4“ nach.
2. Lege den linken Faden nun unter den rechten Faden.
3. Jetzt den linken Faden festziehen. Mit dem Modell „HARLEKIN“ auf Seite 5 kannst du gut rechte Knoten üben.



Nœud endroit

1. Prends ton fil de gauche (rose sur le schéma) et fais-le passer sur le fil de droite (menthe sur le schéma). Les fils dessinent une sorte de « 4 ».
2. Fais passer ton fil gauche sous le fil droit.
3. Tire ensuite sur le fil de gauche. Pour t'entraîner à faire des nœuds endroit, tu peux réaliser le modèle « BAYADERE », page 5.

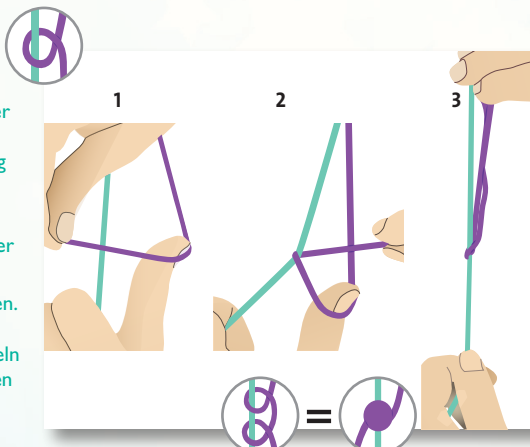
Nodo frontale

1. Prendi il filo di sinistra (rosa nella figura) e fallo passare sopra al filo di destra (verde menta nella figura). I fili formano la sagoma di un numero « 4 ».
2. Fai passare il filo di sinistra sotto il filo di destra.
3. Poi tira il filo di sinistra. Per fare un po' di pratica, ti consigliamo di esercitarti con i nodi frontali del tipo BAYADERE, a pagina 5.



Linker Knoten

1. Nimm den rechten Faden (auf der Abbildung lila) und lege ihn über den linken Faden (auf der Abbildung mint). Die beiden Fäden zeichnen eine umgedrehte „4“ nach.
2. Lege den rechten Faden nun unter den linken Faden.
3. Jetzt den rechten Faden festziehen. Mit dem Modell „ZICKZACK“ auf Seite 6 kannst du gut das Abwechseln zwischen rechten und linken Knoten üben.



Nœud envers

1. Prends ton fil de droite (lilas sur le schéma) et fais-le passer sur le fil de gauche (menthe sur le schéma). Les fils dessinent une sorte de « 4 » à l'envers.
2. Fais passer ton fil droit sous le fil gauche.
3. Tire ensuite sur le fil droit. Pour t'entraîner à varier les nœuds endroit et envers, tu peux réaliser le modèle « CHEVRON », page 6.

Nodo posteriore

1. Prendi il filo di destra (lilla nella figura) e fallo passare sopra al filo di sinistra (verde menta nella figura). I fili formano la sagoma di un numero « 4 » al rovescio.
2. Fai passare il filo di destra sotto al filo di sinistra.
3. Poi tira il filo di destra. Per fare un po' si pratica, ti consigliamo di alternare i nodi frontali con quelli posteriori e di esercitarti col disegno « CHEVRON », a pagina 6.

Fertigstellung des Bändchens

- Wenn dein Bändchen die gewünschte Länge erreicht hat, werden die letzten Fäden am Ende des Bändchens geflochten und dann verknotet.
- Jetzt das Bändchen von der Sicherheitsnadel abnehmen und den Knoten lösen.
- Befestige nun den Zopf mit der Sicherheitsnadel an der Unterlage, damit du jetzt die oberen Fäden des Bändchens flechten kannst.
- Die überstehenden Fäden schneidest du ab.

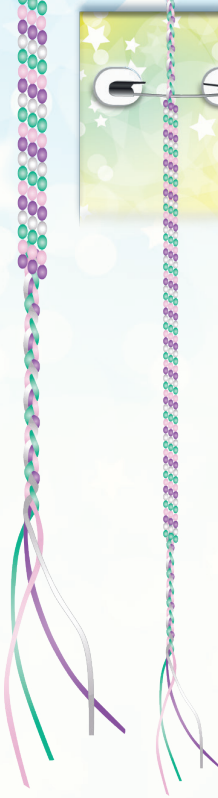
TIPP: Damit du auch ganz sicher bist, dass dein Bändchen die richtige Länge hat, bitte einen Erwachsenen dein Handgelenk abzumessen und trage dann das Maß auf deiner Unterlage ein. Hierfür musst du nur mit einem Bleistift ein kleines Zeichen auf der Linie machen.

Mit den Zöpfen kannst du das Bändchen befestigen. Vergiss nicht, dir etwas zu wünschen, wenn du das Bändchen an deinem Handgelenk befestigst. Man sagt, dass der Wunsch in Erfüllung geht, wenn das Bändchen zerreißt.

Tipp: Trage die Bändchen zusammen mit den coolen Tattoos.

Ob Ring, Armband oder beliebig angebrachte Ornamente, kombiniere sie nach deinem eigenen Geschmack!

Die Anleitung zum Anbringen der Tattoos findest du auf Seite 11.



Comment terminer ton bracelet

- Lorsque tu es arrivée à la longueur de bracelet souhaitée, tresse les derniers fils au bas de ton bracelet et fais un nœud.
- Détache ensuite le bracelet de l'épingle à nourrice et défais le nœud.
- Accroche la tresse dans l'épingle pour pouvoir tresser les fils du haut du bracelet.
- Coupe le surplus de fil.

Astuce : pour être certaine d'avoir la bonne longueur de bracelet, tu peux demander à un adulte de mesurer ton poignet et reporter la mesure sur ton support. Pour cela, il te suffit de faire une petite marque au crayon sur la ligne.

Les tresses vont te permettre d'attacher le bracelet. N'oublie pas de faire un vœu lorsque tu noues le bracelet à ton poignet. La légende raconte que le vœu s'exaucera lorsque le bracelet cassera.

Astuce : Accompagne tes super tatouages de bracelets.

Bague, bracelets ou bijoux nés de ton imagination, combine-les selon tes goûts !

Tu trouveras le mode d'emploi des tatouages page 11.

Come terminare il tuo braccialetto

- Una volta raggiunta la lunghezza desiderata, intreccia i fili al lato inferiore del braccialetto e fai un nodo finale.
- Successivamente, stacca il braccialetto dalla spilla e sciogli il nodo.
- Fissa la treccia nella spilla e intreccia anche i fili dell'altra estremità del braccialetto.
- Taglia poi i fili in eccesso.

Consiglio: per essere sicuri di aver la lunghezza giusta del tuo braccialetto, chiedi ad un adulto di misurarti il polso e riportare queste indicazioni sul supporto. E' sufficiente fare un piccolo segno in matita sul righello.

Grazie alle trecce, sarà molto facile legare il tuo braccialetto. Non dimenticare di esprimere un desiderio, quando lo legherai al tuo polso. La leggenda racconta che il desiderio diventa realtà quando il braccialetto si romperà.

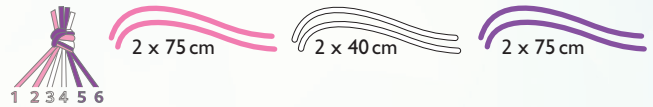
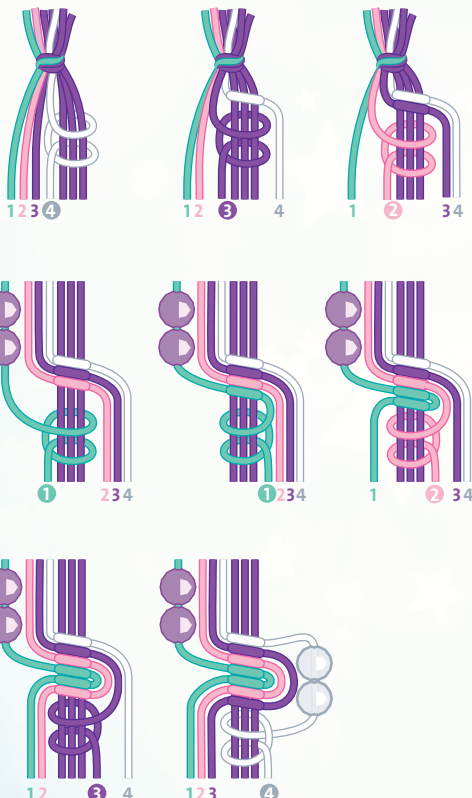
Un suggerimento: indossa il braccialetto insieme ai tatuaggi.

Abbina anelli, braccialetti o qualsiasi altro ornamento come più ti piace!

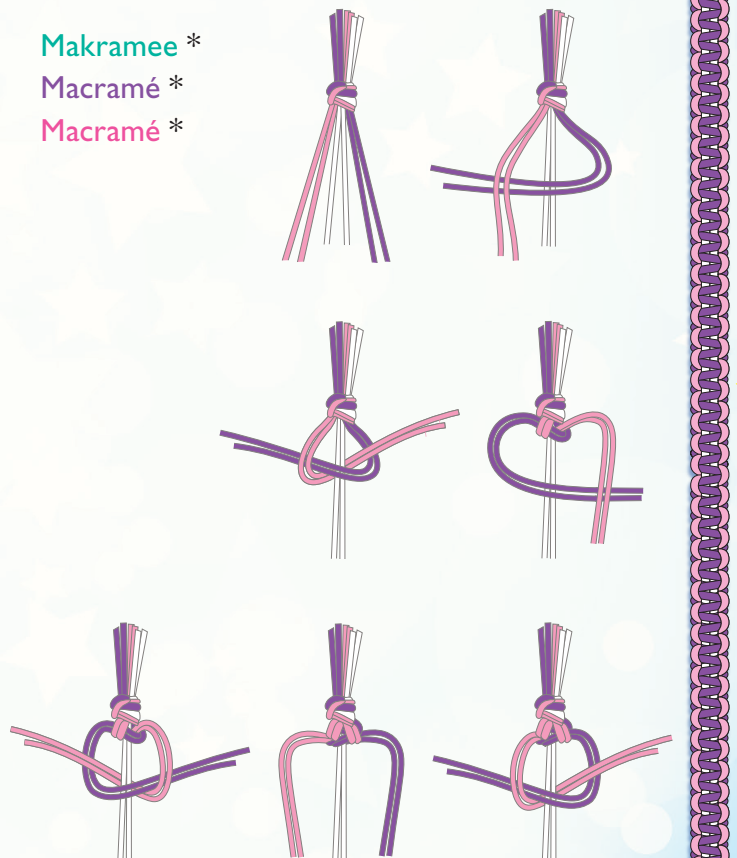
Alla pagina 11, troverai le istruzioni per applicare i tuoi fantastici tattoo.

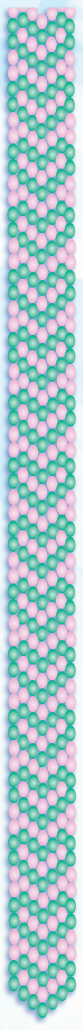


Linda **



Makramee *
Macramé *
Macramé *

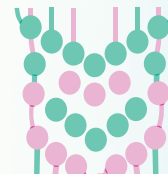
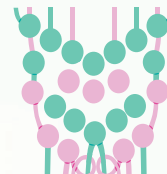
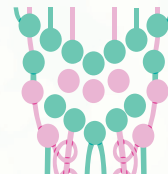
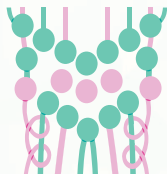
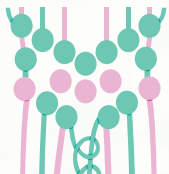
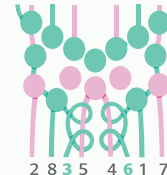
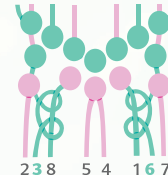
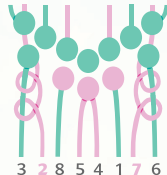
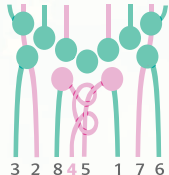
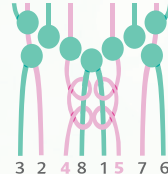
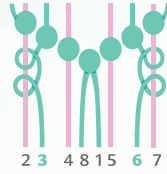
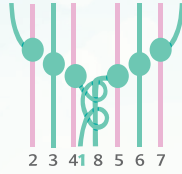
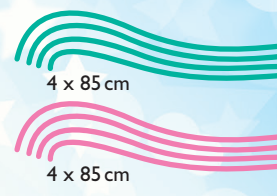
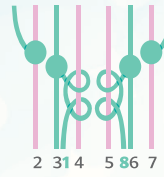
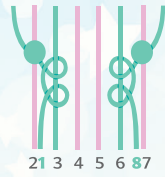
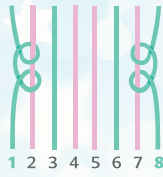




Herz **

Cœur **

Cuore **



SCHWIERIGKEITSGRAD:
NIVEAU DE DIFFICULTÉ :
LIVELLO DI DIFFICOLTÀ :

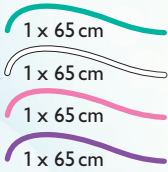
* LEICHT FACILE FACILE
** MITTEL MOYEN MEDIO
*** SCHWER DIFFICILE DIFFICILE



Kordel *

Torsade *

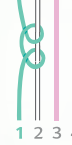
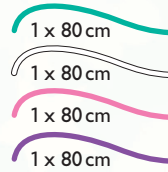
Spirale *



Harlekin *

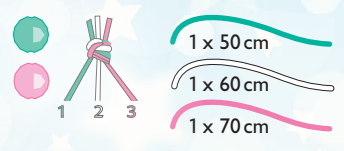
Bayadere *

Bayadère *

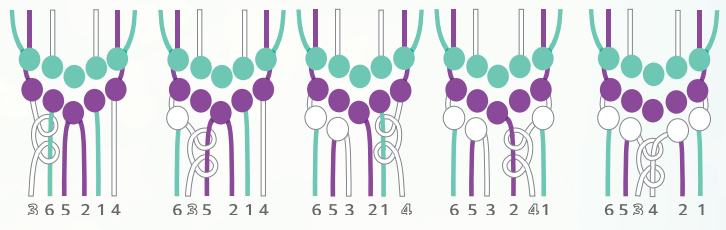
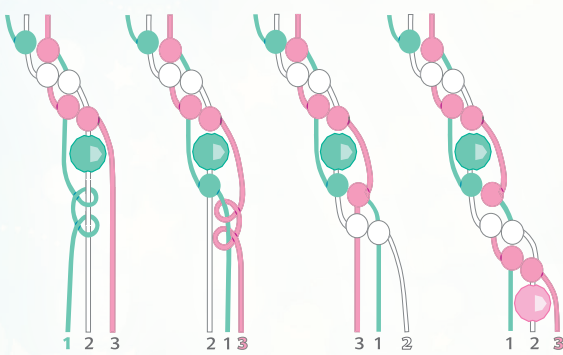
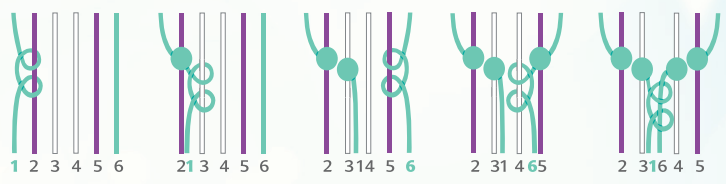
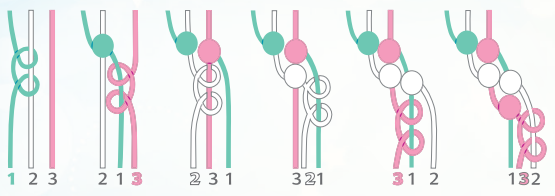
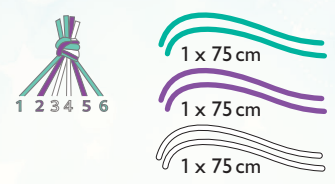




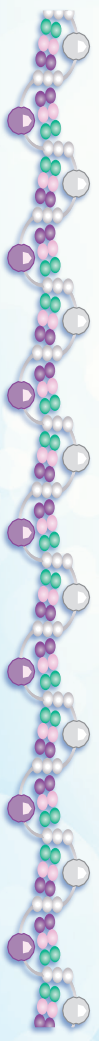
Kobold **
 Farfadet **
 Farfadet **



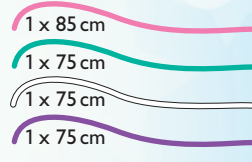
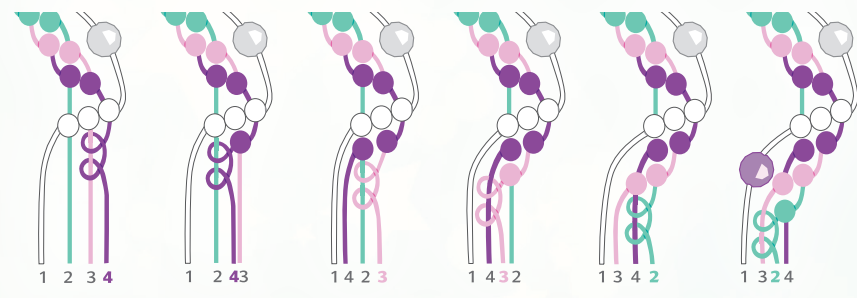
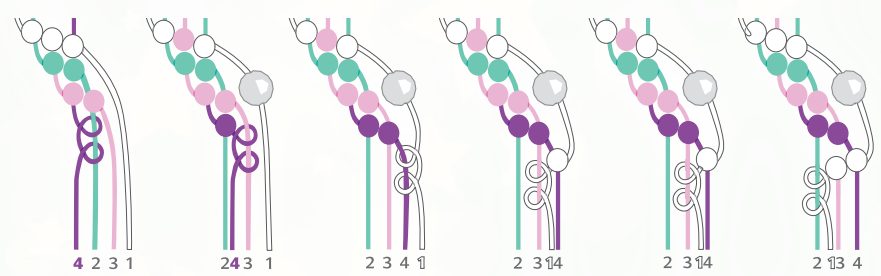
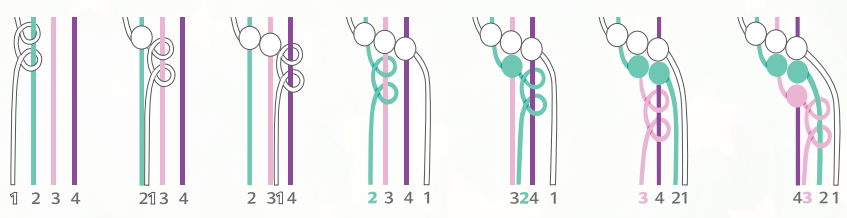
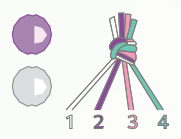
Zickzack **
 Chevron **
 Chevron **



6



Pfeil **
 Schette **
 Schette **



7